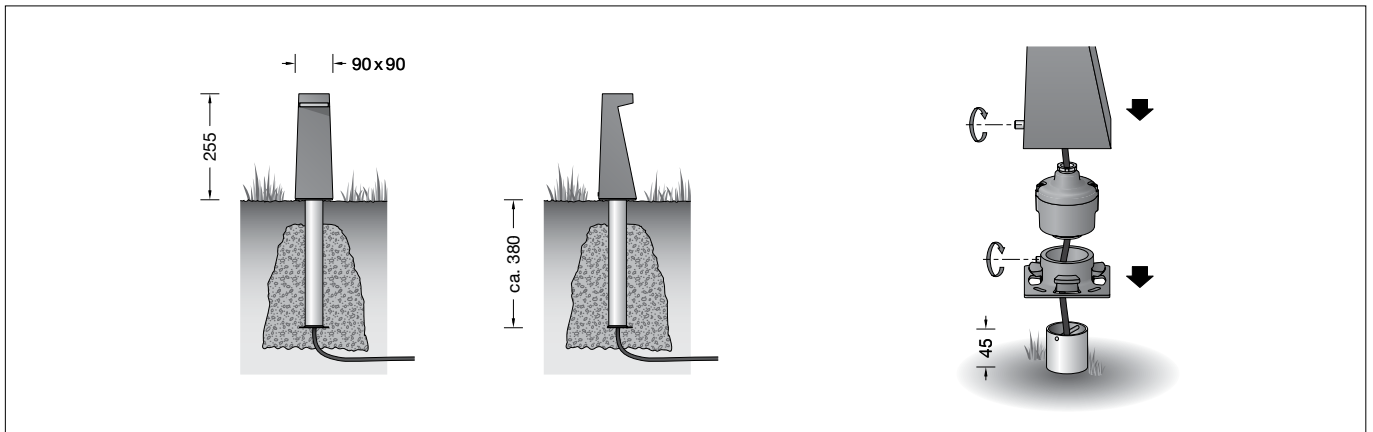


BEGA**77 276**

Gartenleuchte
Garden luminaire
Luminaire de jardin

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Garten- und Wegeleuchte mit nach unten gerichtetem Licht für wirkungsvolle Beleuchtung in privaten Gartenanlagen. Leuchte zur gleichmäßigen und blendfreien Beleuchtung von Bodenflächen.

Application

Garden and pathway luminaires with downward-directed light for effective lighting in private gardens. Luminaire for the uniform and glare-free illumination of ground surfaces.

Utilisation

Luminaire de jardin et d'allée à éclairage dirigé vers le bas pour un éclairage efficace des jardins privés. Luminaire pour éclairer les sols de façon uniforme, sans éblouir.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 3,8 W
Leuchten-Anschlussleistung 4,9 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 3.8 W
Luminaire connected wattage 4.9 W
Rated temperature $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 3,8 W
Puissance raccordée du luminaire 4,9 W
Température de référence $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

77 276 K3

Modul-Bezeichnung LED-0490/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 755 lm
Leuchten-Lichtstrom 236 lm
Leuchten-Lichtausbeute 48,2 lm/W

77 276 K3

Module designation LED-0490/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 755 lm
Luminaire luminous flux 236 lm
Luminaire luminous efficiency 48,2 lm/W

77 276 K3

Marquage des modules LED-0490/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 755 lm
Flux lumineux du luminaire 236 lm
Rendement lum. d'un luminaire 48,2 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Leuchte mit Erdstück
für die Befestigung im Boden
Erdstück besteht aus Stahl, feuerverzinkt nach EN ISO 1461
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
☞☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,0 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen C

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Luminaire with anchorage unit for fixing in the soil
The anchorage unit is made of galvanised steel according to EN ISO 1461
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
☞☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.0 kg
This product contains light sources of energy efficiency classes C

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Luminaire avec pièce enterrée pour fixation dans le sol
La pièce enterrée est en acier galvanisé EN ISO 1461
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
☞☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,0 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Lichttechnik

Empfohlener Lichtpunktabstand 4 m

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 100 mm über Befestigungsgrund ausreichend.

Zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung im Erdreich empfehlen wir die Verwendung der Verteilerdose **70 730**.

Erdkabel von unten in das Erdstück einführen. Beim Einbau des Erdstücks ist darauf zu achten, dass das Rohr absolut senkrecht und 45 mm über Oberkante Bodenbelag steht (siehe Skizze).

Schraube am Fußpunkt lösen und Montageplatte entnehmen.

Montageplatte auf Erdstück führen, ausrichten und befestigen.

Schrauben lösen und Anschlussdose öffnen.

Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungsverschraubung in die Anschlussdose führen.

Leitungsverschraubung fest anziehen.

Netzanschlussleitung durch den Dichtnippel in das Unterteil der Anschlussdose führen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Anschlussdose fest verschrauben.

Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.

Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Lighting technology

Recommended light point interval 4 m

Installation

The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface.

A cable length of 100 mm above the ground surface is required for the electrical connection of the luminaire.

In case of through-wiring of the mains supply cable in the soil we recommend to use a distribution box **70 730**.

Pass the underground cable into the anchorage unit from underneath.

When installing the anchorage unit, make sure that the tube is absolutely vertical and 45 mm above the upper edge of the floor covering (see drawing).

Undo the screw at the base and remove mounting plate.

Guide the mounting plate onto the anchorage unit, align it and secure it in place.

Undo the screws and open the connection box. Pass the luminaire power supply cable through the screw cable gland and into the connection box.

Tighten the screw cable gland securely.

Pass the power connecting cable through the sealing nipple and into the bottom part of the connection box.

Make protective earth connection and electrical connection.

Screw-fit the connection box securely.

Insert the luminaire into the mounting plate, turn it and secure it with the screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.

Do not use high pressure cleaners.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Technique d'éclairage

Espacement recommandé entre les points lumineux 4 m

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol.

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 100 mm au-dessus du sol est suffisante.

Pour le branchement en dérivation du câble de raccordement dans le sol nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730**.

Introduire le câble souterrain dans la pièce à enterrer par en dessous.

À l'installation de la pièce à enterrer, veiller à ce que le tube soit parfaitement perpendiculaire au sol et dépasse de 45 mm au-dessus du bord supérieur du revêtement de sol (voir schéma). Desserrer la vis du pied du luminaire et retirer la contre-plaque.

Poser la platine de fixation sur la pièce à enterrer, l'orienter puis fixer.

Desserrer les vis et ouvrir la boîte de raccordement.

Guider le câble de raccordement du luminaire dans la boîte de raccordement à travers le presse-étoupe.

Serrer fermement le presse-étoupe.

Guider le câble de raccordement réseau dans la partie inférieure de la boîte de raccordement à travers le nippel d'étanchéité.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Visser fermement la boîte de raccordement.

Installer le luminaire dans la platine de fixation, tourner puis fixer à l'aide de la vis.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

70 730 Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich mit 7 Leitungseinführungen
Klemme 5 x 4[□]

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

70 730 Distribution box for installation in soil with 7 cable entries
Connection terminals 5 x 4[□]

See the separate instructions for use.

Accessoires

70 730 Boîte de dérivation pour encastrement dans le sol avec 7 entrées de câble
Borniers 5 x 4[□]

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0450/350
LED-Modul 3000K	LED-0490/830
Dichtung	83001 515

Spares

LED power supply unit	DEV-0450/350
LED module 3000K	LED-0490/830
Gasket	83001 515

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0450/350
Module LED 3000K	LED-0490/830
Joint	83001 515